

1 Eg. Polytēc month  
 2 " Hebrew  
 3 Slave has no rest day

78

SHUTSU EJIPUTO KI.

19. 24.

- 24 tareba nari. IEHOBA kare ni ii tamai-  
 keru wa, Yuke, kudare; shikashite  
 nanji to Aron tomo ni nobori kitaru-  
 beshi: tada saishira to tami ni wa oshi  
 yaburite ware ni nobori kitarashimeza-  
 re; osoraku wa ware karera wo utan.  
 25 Mōse tami ni kudari yukite, kore ni  
 tsugetari.  
**20** Kami kono subete no kotoba wo nobete  
 ii tamawaku,  
 2 Ware wa nanji no Kami IEHOBA, nanji  
 wo Ejiputo no chi, sono dorei taru ie  
 yori michibiki idaseshi mono nari.  
 3 Nanji waga kao no mae ni ware no  
 hoka nani mono wo mo kami to sube-  
 karazu;  
 4 Nanji onore no tame ni nani no güzō  
 wo mo kizamubekarazu; mata kami wa  
 ten ni aru mono, shimo wa chi ni aru  
 mono, narabi ni chi no shita no mizu  
 no naka ni aru mono no, nani no kata-  
 chi wo mo tsukurubekarazu: kore wo  
 ogamubekarazu, kore ni tsukobekarazu:  
 ware IEHOBA nanji no Kami wa netamu  
 Kami nareba, ware wo nikumu mono ni  
 mukaite wa chichi no tsumi wo ko ni  
 6 mukuite, san yo dai ni oyoboshi; ware  
 wo ai shi, waga imashime wo mamoru  
 mono ni wa, megumi wo hodokoshite,  
 sen dai ni itaru nari.  
 7 Nanji no Kami IEHOBA no na wo midari  
 ni kuchi ni agubekarazu; IEHOBA wa  
 onore no na wo midari ni kuchi ni agu-  
 ru mono wo tsumi sede wa okazaru-  
 beshi.  
 8 Ansokunichi wo oboete kore wo kiyoi-  
 ku subeshi. Muika no aida hatarakite,  
 nanji no subete no waza wo nasubeshi:  
 10 nanuka wa nanji no Kami IEHOBA no  
 ansoku nareba, nani no waza wo mo  
 nasubekarazu; nanji mo, nanji no mu-  
 suko musume mo, nanji no shinome  
 shinome mo, nanji no kachiku mo,  
 nanji no mon no uchi ni oru yosoguni  
 11 no hito mo shikari: sowa IEHOBA mu-  
 ika no uchi ni ten to chi to umi to, sore-  
 ra no uchi no subete no mono wo tsu-  
 kurite, nanuka me ni yasumitareba na-  
 ri: koko wo mote IEHOBA ansokunichi  
 wo iwaite seijitsu to shi tamau.  
 12 Nanji no chichi haha wo uyamae:  
 kowa nanji no Kami IEHOBA no nanji
- ni tamau tokoro no chi ni, nanji no  
 inochi no nagakaran tame nari.  
 13 Nanji korosu nakare.  
 14 Nanji kan-in suru nakare.  
 15 Nanji nusumu nakare.  
 16 Nanji sono tonari ni tai shite, itsuwari  
 no akashi wo tatsuru nakare.  
 17 Nanji sono tonari no ie wo musaboru  
 nakare, mata nanji no tonari no tsuma,  
 oyobi sono shimobe, shimome, ushi,  
 roba, narabi ni subete nanji no to-  
 nari no mochimono wo musaboru  
 nakare.  
 18 Tami mina ikazuchi to, inabikari to,  
 rappa no oto to, yama no kemureru to  
 wo mitari: tami kore wo mite osore  
 ononokite tōku tachi, Mōse ni iikeru  
 wa, Nanji warera ni katare, warera  
 kikan: tada Kami no warera ni katari  
 tamau koto arazarashimeyo, osoraku wa  
 20 warera shinan. Mōse tami ni iikeru  
 wa, Osoruru nakare: Kami nanjira wo  
 kokoromin tame, mata sono osore wo  
 nanjira no kao no mae ni okite, nanjira  
 ni tsumi wo okasazarashimen tame ni  
 21 nozomi tamaeru nari. Koko ni oite  
 tami wa tōku ni tachishi ga, Mose wa  
 Kami no imasu tokoro no atsuki kumo  
 ni susumi itaru.  
 22 IEHOBA Mōse ni ii tamaikeru wa,  
 Nanji Isuraeru no hitobito ni kaku  
 iubeshi, Nanjira wa ten yori waga  
 23 nanjira ni mono iu wo mitari. Nanjira  
 nani wo mo ware ni narabete tsukurubekarazu; gin no kami wo mo, kin no  
 kami wo mo, nanjira no tame ni tsuku-  
 24 rubekarazu. Nanji tsuchi no dan wo  
 ware ni kizukite, sono ue ni nanji no  
 hansai to shūonsai, nanji no hitsuji to  
 ushi wo sonobeshi: ware wa subete  
 waga na wo oboeshimuru tokoro nite,  
 nanji ni nozomite nanji wo meguman.  
 25 Nanji moshi ishi no dan wo ware ni  
 tsukuru naraba, kiri ishi wo mote kore  
 wo kizukubekarazu: sowa nanji moshi  
 nomi wo kore ni atenaba, kore wo kega-  
 subekereba nari. Nanji kizahashi yori  
 waga dan ni noborubekarazu; kore  
 nanji no hazuru tokoro no sono ue ni  
 arawaruru koto nakaran tame nari.  
 26 Kore wa nanji ga tami no mae ni  
 tatsubeki okite nari.

cf ps  
103:b

3

21. 29.

SHUTSU EJIPUTO KI.

79

- 2 Nanji Heburu no shimobe wo kau  
 toki wa, roku nen no aida kore  
 ni tsutome wo nasashime; dai shi-  
 chi nen ni wa tsukuno wo motome-  
 zu shite kore wo hanatsubeshi. Kare  
 moshi hitori mi nite kitaraba hitorimi  
 nite sarubeshi: moshi tsuma arabas-  
 omo tsuma kore to tomo ni sarubeshi.  
 4 Moshi sono shujin kore ni tsuma wo  
 ataete, otoko no ko mata wa onna  
 no ko kore ni umaretaraba; tsuma to  
 sono kodomora wa shujin ni zoku  
 subeshi, kare wa hitori-mi nite saru-  
 beshi. Shimobe moshi, Ware waga  
 shujin to waga tsumako wo ai su; ware  
 hanataruru wo konomazu to akiraka  
 ni iwaba; sono shujin kore wo sabaki-  
 bito no moto ni tsure yuki, mata to  
 aruiwa tobashira no tokoro ni tsure  
 yukubeshi; shikashite shujin kiri wo  
 mote, kare no mimi wo sashi tōsube-  
 shi; kare wa itsu made mo kore ni  
 tsukōbeki nari.  
 5 Hito moshi sono musume wo urite  
 shimome to nasu toki wa, shimobe no  
 8 gotoku ni sarubekarazu. Kare moshi  
 sono yaku seshi shujin no kokoro ni  
 kanawazaru toki wa, sono shujin kore  
 wo aganawashimuru koto wo ubeshi:  
 saredo kore ni makoto narazu shite,  
 mata kore wo kotokunibito ni uru koto  
 9 wo nasu wo ubekarazu. Mata moshi  
 kore wo onore no ko ni atena to yaku  
 shinaba, kore wo musume no gotoku  
 10 ni ashirōbeshi. Chichi moshi sono ko  
 no tame ni hoka ni metoru koto aru to  
 mo, kare ni kuimono to koromo wo  
 atōru koto to, sono totsugi no michi  
 to wa, kore wo taeshimubekarazu.  
 11 Sono hito kare ni kono mitsu wo  
 okonawazuba, kare wa kane wo tsu-  
 kunowazu shite ide saru koto wo  
 ubeshi.  
 12 Hito wo uchite shinashimetaru mono  
 13 wa kanarazu korosarubeshi. Moshi  
 hito mizukara takumu koto naki ni,  
 Kami hito wo sono te ni kakarashime  
 tamau koto aru toki wa, ware nanji no  
 tame ni hitotsu no tokoro wo mōkure-  
 ba, sono hito soko ni nogarubeshi.  
 14 Hito moshi kotosara ni sono tonaribito  
 wo hakarite korosu toki wa, nanji kore  
 wo waga dan yori mo torae yukite  
 korosubeshi.  
 15 Sono chichi aruiwa haha wo utsu  
 mono wa, kanarazu korosarubeshi.  
 16 Hito wo kadowakashitaru mono wa,  
 kore wo uritaru mo, nao sono te ni aru  
 mo, kanarazu korosarubeshi.  
 17 Sono chichi aruiwa haha wo nonoshi-  
 ru mono wa korosarubeshi.  
 18 Hito ai arasou toki ni hitori ishi  
 mata wa kobushi wo mote, sono aite  
 wo uchishi ni, shi ni itarazu shite toko  
 19 ni tsuku koto aran ni; moshi oki aga-  
 rite tsue ni yorite ayumu ni itaraba,  
 kore wo uchitaru mono wa yurusarube-  
 shi; tadashi sono waza wo yasumeru  
 tsukuno wo nashite kore wo mattaku  
 ieshimubeki nari.  
 20 Hito moshi tsue wo mote sono shi-  
 mobe aruiwa shinome wo utan ni, sono  
 te no shita ni shinaba; kanarazu basse-  
 21 rarbeshi. Saredo kare moshi ichi  
 nichi futsuka iki nobinaba, sono hito  
 wa basserarezarubeshi: kare wa sono  
 hito no kane nareba nari.  
 22 Hito moshi ai arasoite harameru onna  
 wo uehi, sono ko wo orisase ni, hoka  
 ni gai naki toki wa, kanarazu sono  
 onna no otto no motomuru tokoro ni  
 shitagaite tsumi serare, sabakibito no  
 23 sadamuru tokoro wo nasubeshi. Moshi  
 gai aru toki wa, inochi nite inochi wo  
 24 tsukuno, me nite me wo tsukuno, ha  
 nite ha wo tsukuno, te nite te wo  
 tsukuno, ashi nite ashi wo tsukuno,  
 25 yaki nite yaki wo tsukuno, kizu nite  
 kizu wo tsukuno, uchikizu nite uchi-  
 kizu wo tsukunōbeshi.  
 26 Hito moshi sono shimobe no hitotsu  
 no me, aruiwa shinome no hitotsu no  
 me wo uehi, kore wo tsubusaba; sono  
 me no tame ni kore wo hanatsubeshi.  
 27 Mata moshi sono shimobe no hitotsu no  
 ha ka, shinome no hitotsu no ha wo  
 uehi kakaba; sono ha no tame ni  
 kore wo hanatsubeshi.  
 28 Ushi moshi otoko aruiwa onna wo  
 tsukite shinashimenaba, sono ushi wo-  
 ba kanarazu ishi nite uehi korosubeshi,  
 sono niku wa kurōbekarazu; tadashi  
 sono ushi no nushi wa tsumi nashi.  
 29 Saredo ushi moshi moto yori tsuku ko-

EXODUS. 1 Peace offerings

EXODUS.

to wo nasu mono ni shite, sono nushi kore ga tame ni isame wo ukeshi koto aru ni, kore wo mamori okazu shite, tsui ni otoko aruiwa onna wo korosu ni itarashimenaba; sono ushi wa ishi nite utare, sono nushi mo mata korosu 30 sarubeshi. Moshi kare aganai wo meizerarenaba, subete sono meizerareshi mono wo inochi no tsukunoi ni 31 idasubeshi. Musuko wo tsuku mo, musume wo tsuku mo, kono rei ni 32 shitagaita nasubeshi. Ushi moshi shinobe aruiwa shimome wo tsukuba, sono shujin ni gin san jū shikeru wo atobeshi; mata sono ushi wa ishi nite uchi korosubeshi.

33 Hito moshi ana wo hiraku ka, mata wa hito moshi ana wo horu koto wo nashi, kore wo ōwazu shite, ushi aruiwa roba kore ni ochiraba, ana no nushi kore wo tsukunoi, kane wo sono mochinushi ni atobeshi; tadashi sono shinitaru kemono wa onore no mono to narubeshi.

35 Kono hito no ushi moshi kano hito no wo tsuki korosaba; futari sono ikeru ushi wo urite, sono atai wo wakatsubeshi; mata sono shinitaru no wo 36 mo wakatsubeshi. Saredo sono ushi moto yori tsuku koto wo nasu mono naru koto shire oru ni, sono nushi kore wo mamori okazarishi naraba; sono hito kanarazu ushi wo mote ushi wo tsukunōbeshi, tadashi sono shinitaru mono wa onore no mono to narubeshi.

**22** Hito moshi ushi aruiwa hitsuji wo nusumite kore wo koroshi, mata wa uru toki wa; itsutsu no ushi wo mote hitotsu no ushi wo tsukunoi, yotsu no hitsuji wo mote hitotsu no hitsuji wo 2 tsukunōbeshi. Moshi nusubito no yaburi iru wo mite, kore wo uehite shinashimuru toki wa, kore ga tame ni 3 chi wo nagasu ni oyobažu. Saredo moshi hi ide yori naraba, kore ga tame ni chi wo nagasubeshi: nusubito wa mattaku tsukunoi wo nasubeshi; moshi mono arazaru toki wa, mi wo urite sono nusumeru mono wo tsukunōbeshi. Moshi sono nusumeru mono makoto ni ikite sono te ni araba, sono

ushi, roba, hitsuji taru ni kakawarazu; bai shite kore wo tsukunōbeshi.

5 Hito moshi hatake aruiwa budōbatake no mono wo kurawase, sono kachiku wo hanachite hito no hatake no mono wo kurau ni itarashimuru toki wa; onore no hatake no yoki mono to, onore no budōbatake no yoki mono wo mote sono tsukunoi wo nasubeshi.

6 Hi moshi tobite ibara ni utsuri, sono tsumi agetaru kokumotsu, aruiwa imada karazaru kokumotsu, aruiwa hatake wo yakaba; sono hi wo takitaru mono kanarazu kore wo tsukunōbeshi.

7 Hito moshi kane, aruiwa mono wo hito ni azukuru ni, sono hito no ie yori nusumi toraretaru toki wa; sono nusubito awarenaba, kore wo bai shite tsukunowashimubeshi. Nusubito moshi awarezuba, ie no aruji wo sabakibito ni tsure yukite, kare ga sono hito no mono ni, te wo kaketaru ya ina wo mirubeshi. Nani no toga wo iwazu, ushi ni mo are, roba ni mo are, hitsuji ni mo are, koromo ni mo are, mata wa nani no usemono ni mo are, subete hito no mite, Kore sore nari to iu mono aru toki wa; sabakibito sono ryōzō no kotoba wo kikubeshi; shikashite sabakibito no tsumi ari to suru mono kore wo bai shite sono aite ni tsukunōbeshi.

10 Hito moshi roba ka, ushi ka, hitsuji ka, mata wa sono hoka no kachiku wo sono tonari ni azukan ni; shinu ka, kizu tsukeraruru ka, mata wa ubai sararuru koto arite, tare mo kore wo mishi mono naki toki wa; futari no aida ni sono tonari no mono ni te wo kakezu to IEHOBA wo sashite chikau koto arubeshi; shikaru toki wa sono mochinushi kore wo uke irubeshi; kano hito wa tsukunoi wo nasu ni oyobazu.

12 Saredo moshi onore no moto yori nusumaretaru toki wa, sono mochinushi ni kore wo tsukunōbeshi. Moshi mata sono saki korosareshi toki wa, sore wo akashi no tame ni mochi kitarubeshi; sono saki korosareshi mono wa tsukunoi ni oyobazu.

14 Hito moshi sono tonari yori karitaru mono aran ni, sono mono kizu tsukerare,

mata wa shinuru koto arite, sono mochinushi sore to tomo ni orazaru toki wa, kanarazu kore wo tsukunōbeshi. Sono mochinushi sore to tomo ni oraba, kore wo tsukunou ni oyobazu, yatoishi mono naru toki mo shikari, sowa yatowarete kitarishi nareba nari.

16 Hito moshi iianzuke arazaru otome wo izanaite, kore to inetaraba, kanarazu kore ni okurimono shite tsuma to 17 nasubeshi. Sono chichi moshi kore wo sono hito ni atōru koto wo kataku kobamaba, otome ni suru okurimono ni terashite kane wo harōbeshi.

18 Majutsu wo tsukau onna wo ikashi okubekarazu.

19 Subete kemono wo okasu mono woba kanarazu korosubeshi.

20 IEHOBA wo okite hoka no kami ni ikenie wo sasaguru mono woba korusubeshi. Nanji takoku no hito wo nayamasubekarazu, mata kore wo shitagubekarazu; nanjira mo Ejiputo no kuni ni oru toki wa takoku no hito tarashi nari. Nanji subete yamome, aruiwa minashigo wo nayamasubekarazu.

23 Nanji moshi karera wo nayamashite, karera ware ni yobawaraba, ware kanarazu sono yobawari wo kikubeshi;

24 waga ikari hageshiku nari, ware tsurugi wo mote nanjira wo korosan; nanjira no tsuma wa yamome to nari, nanjira no kodomo wa minashigo to naran.

25 Nanji moshi nanji to tomo, ni aru waga tami no mazushiki monō ni kane wo kasu toki wa, kanekashi no gotoku nasubekarazu: mata kore yori risoku wo torubekarazu. Nanji moshi hito no koromo wo shichi ni toraba, hi no iru toki made ni kore wo kaesubeshi:

27 sowa sono mi wo ō mono wa kore nomi ni shite, kore wa sono hada no koromo nareba nari; kare nani no uchi ni inen ya? kare ware ni yobawaraba, ware kikan; ware wa awaremi aru mono nareba nari.

28 Nanji Kami wo nonoshirubekarazu, tami no tsukasa wo norōbekarazu.

29 Nanji no yutaka naru mono to, nanji no shiboritaru mono to wo sasaguru koto wo okotaru nakare. Nanji no uigo

30 wo ware ni atōbeshi. Nanji mata nanji no ushi to hitsuji wo mo kaku nasubeshi: sunawachi nanuka haha to tomo ni orashimete, yōka ni kore wo 31 ware ni atōbeshi. Nanjira wa ware no kiyoki tami to narubeshi: nanjira wa no nite kemono ni sakareshi mono no niku wo kurōbekarazu; nanjira kore wo inu ni nage atōbeshi.

23 Nanji itsuwari no uwasa wo ii furasubekarazu: ashiki hito to te wo awasete hito wo shiyuru akashibito to narubekarazu. Nanji ōku no hito ni shitagaitaku wo nasubekarazu; uttae ni oite kotaе wo nasu ni atarite, ōku no hito ni shitagaitaku michi wo magubekarazu:

3 nanji mata mazushiki hito no uttae wo mageete tasukubekarazu.

4 Nanji moshi nanji no teki no ushi aruiwa roba no mayoi saru ni awaba, kanarazu kore wo hikite sono hito ni 5 kaesubeshi. Nanji moshi nanji wo nikumu mono no roba no sono ni no shita ni taore fusu wo miba, tsutsushimite kore wo sute sarubekarazu, kanarazu kore wo tasukete, sono ni wo tokubeshi.

6 Nanji mazushiki mono no uttae aru toki ni sono sabaki wo magubekarazu.

7 Itsuwari no koto ni tōzakare; tsumi naki mono to tadashiki mono to wa kore wo korosu nakare: ware wa ashiki mono wo gi to suru koto arazaru 8 nari. Nanji mainai wo ukubekarazu: mainai wa hito no me wo kuramashi, tadashiki mono no kotoba wo mage Shimuru nari. Takoku no hito wo shietagubekarazu; nanjira wa Ejiputo no kuni ni oru toki wa takoku no hito nite aritareba, takoku no hito no koko wo shiru nari.

10 Nanji roku nen no aida nanji no chi ni tanemaki, sono mi wo kari irubeshi: 11 tadashi dai shiehi nen ni wa kore wo yasumasete tagaesazu ni okubeshi: shikashite nanji no tami no mazushiki mono ni kurau koto wo eseshimeyo: sono amareru mono wa no no kemono kore wo kurawan. Nanji no budōbatake mo, kanranbatake mo kaku no gotoku nasubeshi. Nanji muika no aida nanji no waza wo nashi nanuka ni yasumubeshi:

kaku nanji no ushi oyobi roba wo yasumase, nanji no shime no ko oyobi takoku no hito wo shite iki wo tsukabeshi. Waga nanji ni iishi koto ni subete kokoro wo mochiiyo: hoka no kamigami no na wo tonobekarazu, mata kore wo nanji no kuchi yori kikoe-shimezare.  
 14 Nanji toshi ni mi tabi waga tame ni iwai wo mamorubeshi. Nanji tane irenu pan no iwai wo mamorubeshi: sunawachi waga nanji ni meizeshi gotoku, Abibu no tsuki no sadame no toki ni oite, nanuka no aida tane irenu pan wo kurobeshi; (sowa sono tsuki ni nanji Ejiputo yori idetareba nari:) munashide nite waga mae ni izuru mono arubekarazu: mata kari-ire-doki no iwai wo mamorubeshi, kore sunawachi nanji ga hone-orite hatake ni makeru mono no hajime no mi wo iwau nari: mata tori-ire no iwai wo mamorubeshi, kore sunawachi nanji no hone-orite yorite nereru mono wo toshi no owari ni hatake yori tori iruru mono 17 nari. Nanji no otoko taru mono wa mina toshi ni mi tabi Shu IEHOBA no mae ni izubeshi.  
 18 Nanji waga ikenie no chi wo tane ireshi pan to tomo ni sasagubekarazu; mata waga iwai no abura wo akuru  
 19 asa made nokoshi okubekarazu. Nanji no chi ni hajime ni musuberu mi no hatsu wo nanji no Kami IEHOBA no ie ni mochi kitarubeshi. Nanji ko yagi wo sono haha no chichi nite nirubekarazu.  
 20 Miyo, ware ten no tsukai wo tsukawashite nanji ni sakidatase, michi nite nanji wo mamorase, nanji wo waga sonaeshi tokoro ni michibikashimen.  
 21 Nanjira sono mae ni tsutsushimi ori, sono kotoba ni shitagae; kore wo ikarasuru nakare: kare nanjira no toga wo yurusazarubeshi; waga na kare no uchi ni areba nari. Nanji moshi kare ga kotoba ni shitagai, subete waga iu to'oro wo nasaba, ware nanji no teki no teki to nari, nanji no ata 23 no ata to narubeshi. Waga tsukai nanji ni sakidachi yukite, nanji wo Amoribito, Hetebito, Perijibito, Kanan-

bito, Hibibito oyobi Iebusubito ni michibiki itaran, ware karera wo tatsubeshi. Nanji karera no kami wo ogamubekarazu, kore ni tsukobekarazu, karera no saku ni narau nakare: nanji sorera wo kotogotoku kobochi, sono gūzō wo uchi kudakubeshi. Nanjira no Kami IEHOBA ni tsukaeyo, saraba IEHOBA nanjira no pan to mizu wo shuku shi; nanjira no uchi yori yamai wo nozoki tamawan. Nanji no kuni no uchi ni wa ryūzan suru mono naku, haramazaru mono nakarubeshi: ware nanji no hi no kazu wo mitasan.  
 26 Ware waga osore wo nanji no saki ni tsukawashi, nanji ga itaru tokoro no tami wo kotogotoku yaburi, nanji no moromoro no teki wo shite nanji 28 ni ushiro wo miseshimen. Ware kumabachi wo nanji no saki ni tsukawasan, kore Hibibito, Kananbito, oyobi Hetebito wo nanji no mae yori oi harobeshi. Ware karera wo ichi nen no uchi ni wa, nanji no mae yori oi harawaji; osoraku wa tochi arenō no kemono mashite, nanji wo gai sen.  
 30 Ware yōyaku ni karera wo nanji no mae yori oi harawan, nanjira wa tsui ni mashite sono chi wo uru ni itaran.  
 31 Ware nanji no sakai wo sadamete, Kōkai yori Perishitebito no umi ni itarase, arenō yori Kawa ni itarashimen; ware kono chi ni sumeru mono wo nanji no te ni watasan, nanji karewa wo nanji no mae yori oi harobeshi.  
 32 Nanji karera oyobi karera no kami to nam no keiyaku wo mo nasubekarazu. Karera wa nanji no kuni ni sumubeki ni arazu, osoraku wa karera nanji wo shite ware ni tsumi wo okashimen: nanji moshi karera no kami ni tsukae-naba, sono koto kanarazu nanji no wana to narubeki nari.  
 24 Mata Mōse ni ii tamaikeru wa, Nanji Aron, Nadabu, Abiu, oyobi Isuraeru no shiehi jū nin no toshiyori to tomo ni IEHOBA no moto ni nobori kitare; shikashite nanjira haruka ni tachite ogamubeshi: Mōse hitori IEHOBA ni chikazukubeshi; karera wa chikayorubekarazu; mata tami mo kare to tomo 3 ni noborubekarazu. Mōse kitarite

IEHOBA no subete no kotoba, oyobi sono subete no okite wo tami ni tsgeshi ni; tami mina dō-on ni kotaete iu, IEHOBA no notamaishi kotoba wa 4 mina warera kore wo nasubeshi. Mōse IEHOBA no kotoba wo kotogotoku kaki shirushi, asa tsuto ni oki idete, yama no fumoto ni dan wo kizuki, Isuraeru no jū ni no wakare ni shitagaite, jū ni 5 no hashira wo tate; shikashite Isuraeru no hitobito no uchi no wakaki hitotachi wo tsukawashite, IEHOBA ni hansai wo sasageshime, ushi wo mote 6 shūonsai wo sonaeshimu. Mōse toki ni sono chi no nakaba wo torite, hachi ni ire mata sono chi no nakaba wo 7 dan no ue ni sosogeri. Shikashite keiyaku no fumi wo torite, tami ni yomi kikasetaru ni; karera kotaete iu, IEHOBA no notamau tokoro wa mina warera kore wo nashite shitagōbeshi 8 to. Mōse sunawachi sono chi wo torite tami ni sosogite iu, Kore sunawachi IEHOBA ga kono subete no kotoba ni tsukite nanji to musubi tamaeru keiyaku 9 ku no chi nari. Kakute Mōse, Aron, Nadabu, Abiu, oyobi Isuraeru no shichi jū nin no toshiyori nobori yukite; 10 Isuraeru no Kami wo miru ni; sono ashi no shita ni wa sukitōreru aodama wo mote tsukureru gotoki mono arite, kagayakeru sora ni sa mo nitari.  
 11 Kami wa Isuraeru no kono kashiratachi ni sono te wo kake tamawazariki: karera wa Kami wo mi, mata kui nomi wo naseri.  
 12 Koko ni IEHOBA Mōse ni ii tamaikeru wa, Yama ni noborite ware ni kitari, soko ni ore: ware waga karera wo oshien tame ni kaki shiruseru okite to imashime wo nosuru tokoro no ishi no 13 ita wo nanji ni ataaen. Mōse sono jūsha Yoshua to tomo ni tachi agari: Mōse noborite Kami no yama ni itaru.  
 14 Toki ni kare toshiyoritachi ni iikeru wa, Warera no nanjira ni kaeru made nanjira wa koko ni machi ore: miyo, Aron to Horu nanjira to tomo ni ari, subete koto aru mono wa karera ni 15 itarubeshi. Shikashite Mōse yama ni noborishi ga, kumo yama wo ōi oru. Sunawachi IEHOBA no eikō 16 beshi. Nanji junkin wo mote shoku-

badger  
onyx  
stones  
attern

cast

1 zaisho wo tsukurubeshi; sono nagasa wa ni kyubito han, sono haba wa ichi kyubito han narubeshi. Nanji kin wo mote futatsu no kerubimu wo tsukurubeshi; sunawachi tuchi nite uchite kore wo tsukuri, shokuzaisho no ryōhō ni okubeshi. Hitotsu no kerubimu wo konata ni, hitotsu no kerubimu wo kanata ni tsukure; sunawachi kerubimu wo shokuzaisho no ryōhō ni tsukurubeshi. Kerubimu wa tsubasa wo takaku nobe, sono tsubasa wo mote shokuzaisho wo ōi, sono kao wo tagai ni ai mukubeshi: sunawachi kerubimu no kao wa shokuzaisho ni mukōbeshi. 21 Nanji shokuzaisho wo hako no ue ni sue; mata waga nanji ni atōru okite 22 wo hako no uchi ni osamubeshi. Soko nite ware nanji ni ai, shokuzaisho no ue yori, okite no hako no ue naru futatsu no kerubimu no aida yori shite, ware, Isuraeru no hitobito no tame ni, waga nanji ni meizen to suru moromoro no koto wo nanji ni kataran. 23 Nanji mata nemunoki wo mote tsukue wo tsukurubeshi; sono nagasa wa ni kyubito, sono haba wa ichi kyubito, sono takasa wa ichi kyubito han narubeshi. Shikashite, nanji junkin wo kore ni kise, sono mawari ni kin no fuchi wo tsukurubeshi. Nanji sono mawari ni te-haba no fuchi wo tsukuri, sono fuchi no mawari ni, kin no kobuchi wo tsukurubeshi. Mata sore ga tame ni, kin no wa yotsu wo tsukuri, sono ashi no yo sumi ni, sono wa wo tsukubeshi. Wa wa fuchi no soba ni tsukubeshi, kowa tsukue wo kaku tokoro no sao wo iruru tokoro nari. Mata nemunoki wo mote sono sao wo tsukurite, kore ni kin wo kisubeshi, tsukue wa kore ni yorite kakarubeki nari. Nanji mata sore ni mochiyuru sara, saji, shaku, oyobi sake wo sosogu tokoro no sakazuki wo tsukurubeshi: sunawachi junkin wo mote kore wo tsukurubeshi. Nanji tsukue no ue ni sonae no pan wo okite, tsune ni waga mae ni arashimubeshi. 31 Nanji junkin wo mote hitotsu no tōdai wo tsukurubeshi, tōdai wa tuchi wo mote uchite kore wo tsukurubeshi: sono daiza, jiku, utena, fushi, hana wa

32 sore ni tsuranarashimubeshi: mata mutsu no eda wo sono katawara yori ideshimubeshi: sunawachi tōdai no mitsu no eda wa kono katawara yori ide, tōdai no mitsu no eda wa kano katawara yori ideshimubeshi: hadankyo no hana no katachi seru mitsu no utena, fushi, oyobi hana to tomo ni kono eda ni ari; mata hadankyo no hana no katachi seru mitsu no utena, fushi oyobi hana to tomo ni kano eda ni arubeshi; tōdai yori izuru mutsu no eda wo mina kaku no gotoku ni subeshi: hadankyo no hana no katachi seru yotsu no utena, sono fushi oyobi hana to tomo ni tōdai ni arubeshi: futatsu no eda no shita ni hitotsu no fushi arashime, mata sono futatsu no eda no shita ni hitotsu no fushi arashime, mata sono futatsu no eda no shita ni hitotsu no fushi arashime, mata kaku no gotoku narubeshi. Sono fushi to eda to wa sore ni tsuranarashime: mina tuchi nite uchite junkin wo mote tsukurubeshi. Mata sore ga tame ni nanatsu no tomoshibizara wo tsukuri, sono tomoshibizara wo ue ni suete sono mukau wo terashimubeshi. 38 Sono shinkaki to shintorizara wo mo 39 junkin narashimubeshi. Todai to kono subete no utsuwa wo tsukuru ni wa, junkin ichi taranto wo mochiyubeshi. 40 Nanji yama nite shimesareshi hinagata ni shitagaite, kore wo tsukuru koto ni kokoro wo mochiyo. 26 Nanji mata makuya no tame ni, to no maku wo tsukurubeshi; sono maku wa sunawachi asa no yori-ito, ao, murasaki, oyobi kurenai no ito wo mote kore wo tsukuri, takumi ni kerubimu wo sono ue ni ori idasubeshi. 2 Hitotsu no maku no nagasa wa ni jū hachi kyubito, hitotsu no maku no haba wa shi kyubito narubeshi: maku wa mina sono sunshaku wo onajū subeshi. 3 Sono maku itsutsu wo tagai ni tsurane awase, mata sono hoka no maku itsutsu wo mo tagai ni tsurane awasubeshi. 4 Shikashite sono hito tsurane no maku no fuchi ni oite sono awasedokoro no hashi ni, ao-iro no chi wo tsukubeshi; mata hoka no hito tsurane no maku no awa-

sedokoro no fuchi ni mo, kaku nasubeshi. Nanji hito tsurane no maku ni, chi go jū wo tsuke, mata hoka no hito tsurane no maku no awasedokoro no fuchi ni mo chi go jū wo tsuke; kaku sono chi wo shite kare to kore to 6 ai tai seshimubeshi. Shikashite kin no kwan go jū wo tsukuri, sono kwan wo mote maku wo tsurane awasete, hitotsu no maku ya to nasubeshi. 7 Nanji mata yagi no ke wo mote maku wo tsukurite makuya no ue no ōi to nasubeshi: sunawachi maku ju ichi wo 8 tsukurubeshi. Sono hitotsu no maku no nagasa wa san jū kyubito, sono hitotsu no maku no haba wa shi kyubito narubeshi: sunawachi sono jū ichi no maku wa sunshaku wo hitotsu ni subeshi. Shikashite sono maku itsutsu wo hitotsu ni tsurane, mata sono maku mutsu wo hitotsu ni tsurane, sono mutsu me no maku wo makuya no mae 10 ni tatamubeshi. Mata sono hito tsurane no maku no fuchi, sunawachi sono awasedokoro no hashi ni chi go jū wo tsuke, mata hoka no hito tsurane no maku no awasedokoro ni mo chi go jū wo tsukubeshi. 11 Shikashite akagane no kwan go jū wo tsukuri, sono kwan wo chi ni kakete, sono maku wo tsurane awasete, hitotsu 12 to nasubeshi. Sono temmaku no maku no amareru nokori, sunawachi sono amareru han maku woba makuya 13 no ushiro ni tareshimubeshi. Temmaku no maku no amareru mono wa, konata ni ichi kyubito, kanata ni ichi kyubito ari, kore wo makuya no ryōhō, konata kanata ni 14 tarete, kore wo ōubeshi. Nanji akaku sometaru o yagi no kawa wo mote makuya no ōi wo tsukuri, sono ue ni mami no kawa no ōi wo hodokubeshi. 15 Nanji nemunoki wo mote makuya no 16 tame ni tate ita wo tsukurubeshi. Hito hira no ita no nagasa wa jū kyubito, hito hira no ita no haba wa ichi kyubito 17 to han narubeshi. Ita goto ni futatsu no hozo wo tsukurite, kare to kore to kui awashimeyo: makuya no ita ni wa mina kaku no gotoku nasubeshi. 31 Nanji mata ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote maku wo tsukuri; takumi ni kerubimu wo sono ue ni ori idasubeshi: shika-

shite kin wo kisetaru yotsu no nemunoki no hashira no ue ni kore wo kakubeshi : sono kagi wa kin ni shi, 33 sono hashira wa yotsu no gin no za no ue ni suubeshi. Nanji sono maku wo kwan no shita ni kake, soko ni sono maku no uchi ni okite no hako wo osamubeshi ; sono maku sunawachi nanjira no tame ni kiyoki tokoro to ito kiyoki tokoro wo wan-katan. Nanji ito kiyoki tokoro ni aru okite no hako no ue ni shone-35 kuzaisho wo suubeshi. Shikashite sono maku no soto ni tsukue wo sue, makuya no minami no kata ni todai wo suete, tsukue ni mukawashimubeshi ; tsukue wa kita no kata ni suubeshi. Mata ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote tobari wo ori nashite, Makuya no iri-37 kuchi ni kakubeshi. Mata sono tobari no tame ni nemunoki wo mote hashira istutsu wo tsukurite, kore ni kin wo kise ; sono kagi wo kin ni subeshi : mata sono hashira no tame ni akagane wo mote itsutsu no za wo irubeshi.

**27** Nanji nemunoki wo mote nagasa go kyubito, haba go kyubito no dan wo tsukurubeshi ; sono dan wa shikaku : sono takasa wa san kyubito narubeshi ; 2 sono yo sumi no ue ni sore no tsuno wo tsukurite, sono tsuno wo sore yori ideshime : sono dan ni wa akagane wo 3 kisubeshi. Mata hai wo ukuru tsubo to, jūnō to, hachi to, nikusashi to, hizara wo tsukurubeshi : dan no utsuwa wa mina akagane wo mote kore wo 4 tsukurubeshi. Nanji dan no tame ni akagane wo mote kana-ami wo tsukuri ; sono ami no ue ni sono yo sumi ni akagane no wa wo yotsu tsukurubeshi. 5 Shikashite sono ami wo dan no naka hodo no fuchi no shita ni suete, kore wo dan no nakaba ni tasseshimubeshi. 6 Mata dan no tame ni sao wo tsukurubeshi, sunawachi nemunoki wo mote sao wo tsukuri, akagane wo kore ni 7 kisubeshi. Sono sao wo wa ni tsuranuki, sono sao wo dan no ryōhō ni 8 arashimete, kore wo kakubeshi. Dan wa nanji ita wo mote kore wo utsuro ni tsukuri ; nanji ga yama nite shime-

sareshi gotoku ni kore wo tsukurubeshi.

9 Nanji mata makuya no niwa wo tsukurubeshi : minami ni mukaite wa, niwa no tame ni minami no kata ni nagasa hyaku kyubito no hoso nuno no maku wo mōkete, sono ippō ni atsubeshi : 10 sono ni jū no hashira, oyobi sono ni jū no za wa akagane ni shi : sono hashira no kagi oyobi sono keta wa gin ni subeshi. Mata kita no kata ni atarite, nagasa hyaku kyubito no maku wo sono tate ni mōkubeshi ; sono ni jū no hashira to, sono hashira no ni jū no za wa akagane ni shi, hashira no kagi to sono keta wa gin ni subeshi. Niwa no yoko, sunawachi sono nishi no kata ni wa go jū kyubito no maku wo mōkubeshi : sono hashira wa tō, sono za mo tō. Mata higashi ni mukaite wa, niwa no higashi no kata no haba wa go jū kyubito ni subeshi. Shikashite kono ippō ni jū go kyubito no maku wo mōkubeshi ; sono hashira wa mitsu, 15 sono za mo mitsu. Mata kano ippō ni mo jū go kyubito no maku wo mōkubeshi : sono hashira wa mitsu, sono za mo mitsu. Niwa no mon no tame ni ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote, ori nashitaru ni jū kyubito no tobari wo mōkubeshi : sono hashira wa yotsu, sono za mo yotsu. 16 Niwa no mawari no hashira wa mina gin no keta wo mote tsuzuke, sono kagi wo gin ni shi, sono za wo akagane ni subeshi. Niwa no tate wa hyaku kyubito, sono yoko wa go jū kyubito zutsu, sono takasa wa go kyubito, asa no yori-ito wo mote tsukuri nashi, sono za wo akagane ni subeshi. Subete makuya ni mochiyuru tokoro no moromoro no utsuwa, narabi ni sono kugi, oyobi niwa no kugi wa akagane wo mote tsukurubeshi.

20 Nanji mata Isuraeru no hitobito ni meiji, kanran wo katete toritaru kiyoki abura wo tomoshibi no tame ni nanji ni mochi kitarashimete, taezu tomoshibi wo tomosubeshi. Shūkwai no makuya ni oite, okite no mae naru maku no soto ni, Aron to sono kora

yoi yori asa made, Iehoba no mae ni sono tomoshibi wo totonōbeshi : kore wa Isuraeru no hitobito ga yoyo taezu mamorubeki nori nari.

**28** Nanji Isuraeru no hitobito no uchi yori nanji no kyōdai Aron to sono kora, sunawachi Aron to sono ko Nadabu, Abiu, Ereazaru, Itamaru nanji ni itarashimete, kare wo shite ware ni mukaite, saishi no tsutome wo nasashimubeshi. Nanji mata nanji no kyōdai Aron no tame ni kiyoki koromo wo tsukurite, kare no mi ni homare to 3 sakae arashimubeshi. Nanji subete kokoro ni chie aru mono, sunawachi waga chie no rei wo mitashi okitaru monodomo ni katarite, Aron no koromo wo tsukurashime, kore wo mote Aron wo kiyomete ware ni saishi no tsutome 4 wo nasashimubeshi. Karera ga tsukurubeki koromo wa kore nari ; sunawachi mune-ate, epode, uwagi, ichimatsu no shitagi, kashirazutsumi, oyobi obi, karera nanji no kyōdai Aron to, sono kora no tame ni kiyoki koromo wo tsukurite, kare wo shite saishi no tsutome wo ware ni mukaite nasu koto 5 wo eseshimubeshi. Sunawachi karera kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa-ito wo torite mochiyubeshi.

6 Mata kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote takumi ni epode wo ori nasubeshi. 7 Epode ni wa futatsu no kata-ate wo hodokoshi ; sono futatsu no hashi wo tsuranete kore wo awasubeshi. 8 Epode no ue ni arite, kore wo tsukanuru tokoro no obi wa, sono mono onajū shite, epode no tsukuri no goto-ku ni subeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

9 Nanji futatsu no sōkō wo torite, sono ue ni Isuraeru no kora no na wo eri 10 tsukubeshi : sunawachi karera no umare ni shitagaite, sono na mutsu wo hitotsu no tama ni eri, sono nokorinona mutsu wo hoka no tama ni erubeshi.

11 Tama ni horimono suru hito no in wo horu ga gotoku ni, nanji Isuraeru no kora no na wo sono futatsu no tama ni eri tsuke ; sono tama wo kin no fuchi ni

12 hamubeshi. Kono futatsu no tama wo epode no kata-ate no ue ni tsukete, Isuraeru no kora no oboe no tama to narashimubeshi : sunawachi Aron Iehoba no mae ni oite karera no na wo sono futatsu no kata ni oute, oboe to narashimubeshi.

13 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

14 shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

15 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

16 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

17 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

18 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

19 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

20 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

21 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

22 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

23 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

24 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

25 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.

26 Nanji kin no fuchi wo tsukurubeshi : shikashite junkin wo kumite, himo no gotoki futatsu no kusari wo tsukuri : sono kumeru kusari wo kano fuchi ni tsukubeshi. Nanji mata sabaki no mune-ate wo takumi ni ori nashi ; epode no tsukuri no gotoku ni kore wo tsukurubeshi ; sunawachi kin, ao, murasaki, kurenai no ito, oyobi asa no yori-ito wo mote kore wo tsukurubeshi.